

Luft- und Raumfahrt
Bediengestänge für Flugsteuerungen
 Technische Lieferbedingungen
 Deutsche Fassung EN 2644 : 1997

DIN
EN 2644

ICS 49.035

Deskriptoren: Luft- und Raumfahrt, Bediengestänge, Flugsteuerung,
 Lieferbedingung

Aerospace series – Rod assemblies for flight controls –
 Technical Specification; German version EN 2644 : 1997

Série aérospatiale – Bielles équipées pour commandes de vol –
 Spécification technique; Version allemande EN 2644 : 1997

Die Europäische Norm EN 2644 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 2644 wurde von dem AECMA-Komitee TC 1 unter Mitwirkung des Arbeitsausschusses 3.2.1 der Normenstelle Luftfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluß 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats der Normenstelle Luftfahrt sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Fortsetzung 14 Seiten EN

Normenstelle Luftfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

169 81

ICS 49.035

Deskriptoren: Luftfahrzeugindustrie, Flugregelung, Kurbelstange, Eigenschaft, Kontrolle, Prüfung, Befähigung, Gütesicherung, Abnahmeversuch, Kennzeichnung, Packen

Deutsche Fassung
(einschließlich Englische Fassung)

Luft- und Raumfahrt
Bediengestänge für Flugsteuerungen
Technische Lieferbedingungen

Aerospace series –
Rod assemblies for flight controls –
Technical specification

Série aéronautique –
Bielles équipées pour commandes de vol –
Spécification technique

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 17. Oktober 1997 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CEN

EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation

Zentralsekretariat: rue de Stassart 36, B-1050 Brüssel

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie (AECMA) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muß den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 1998, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 1998 zurückgezogen werden.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.

Foreword

This European Standard has been prepared by the European Association of Aerospace Manufacturers (AECMA).

After inquiries and votes carried out in accordance with the rules of this Association, this Standard has received the approval of the National Associations and the Official Services of the member countries of AECMA, prior to its presentation to CEN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 1998, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 1998.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standard organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Anforderungen, Prüfungen, die Qualitätssicherung sowie die Qualifikations-, Annahme- und Lieferbedingungen für Bediengestänge für Flugsteuerungen fest, die aus einem Rohrkörper aus Aluminiumlegierung und festen oder einstellbaren Stangenköpfen bestehen.

Sie ist anzuwenden, wenn auf sie Bezug genommen wird.

2 Normative Verweisungen

Diese Europäische Norm enthält durch datierte oder undatierte Verweisungen Festlegungen aus anderen Publikationen. Diese normativen Verweisungen sind an den jeweiligen Stellen im Text zitiert, und die Publikationen sind nachstehend aufgeführt. Bei datierten Verweisungen gehören spätere Änderungen oder Überarbeitungen dieser Publikationen nur zu dieser Europäischen Norm, falls sie durch Änderung oder Überarbeitung eingearbeitet sind. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe der in Bezug genommenen Publikation.

EN 2290-1

Luft- und Raumfahrt – Rohrkörper für Flugsteuerungen, aus Aluminium-Legierungen, für einstellbare Stangenköpfe – Maße¹⁾

EN 2291

Luft- und Raumfahrt – Bediengestänge aus Aluminiumlegierungen, für Flugsteuerungen, mit dem einen Ende für einen einstellbaren Stangenkopf und dem anderen mit einem festen Gabelkopf, einfach – Maße¹⁾

EN 2292

Luft- und Raumfahrt – Bediengestänge aus Aluminiumlegierungen, für Flugsteuerungen, mit festen Gabelkopf, einfach – Maße¹⁾

EN 2327

Luft- und Raumfahrt – Sicherungen, radialverzahnt, aus legiertem Stahl – Maße

EN 2424

Luft- und Raumfahrt – Kennzeichnung von Luft- und Raumfahrt-Erzeugnissen

EN 2492

Luft- und Raumfahrt – Einstellbare Gabelköpfe, einfach, mit Gewindeschäft – Maße und Belastungen²⁾

¹⁾ In Vorbereitung zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

²⁾ Veröffentlicht als AECMA-Norm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm

1 Scope

This standard specifies the required characteristics, inspections and tests, quality assurance, qualification, acceptance and delivery conditions for rod assemblies for flight controls, consisting of an aluminium alloy rod body and fixed or adjustable rod end fittings.

It is applicable whenever referenced.

2 Normative references

This European Standard incorporates, by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references, the latest edition of the publication referred to applies.

EN 2290-1

Aerospace series – Rod bodies for flight control, in aluminium alloys, for adjustable end fittings – Dimensions¹⁾

EN 2291

Aerospace series – Rod assemblies for flight control in aluminium alloys, with one extremity for an adjustable end and one extremity fitted with a fixed single fork end fitting – Dimensions¹⁾

EN 2292

Aerospace series – Rod assemblies for flight control in aluminium alloys with fixed single fork end fittings – Dimensions¹⁾

EN 2327

Aerospace series – Washers, lock with radial serrations in alloy steel – Dimensions

EN 2424

Aerospace series – Marking of aerospace products

EN 2492

Aerospace series – Rod ends, self-aligning ball bearing with threaded shank – Dimensions and loads²⁾

¹⁾ In preparation at the date of publication of this standard

²⁾ Published as AECMA Standard at the date of publication of this standard